

سان خوان- نقاشات اللجنة الاستشارية الحكومية: سبل حماية المنظمات الحكومية الدولية فيما يتعلق بوسائل الحماية الخاصة بالصليب الأحمر والهلال الأحمر  
السبت، 10 مارس 2018، من الساعة 05:45 م إلى الساعة 06:30 م بتوقيت الأرجنتين  
ICANN61 | سان خوان، بورتوريكو

الرئيس إسماعيل:  
إذا لنبداً الآن مناقشتنا حول البند رقم 6 من جدول الأعمال المتعلق بوسائل الحماية الخاصة بالصليب الأحمر والهلال الأحمر المقررة في الساعة 17:45 يوم السبت الموافق 10 مارس. وتسنغرق كل جلسة 45 دقيقة. وللتأكيد مرة ثانية، يرجى ذكر اسمكم والجهات التابعة لكم لأغراض المطابقة عندما تأخذون الكلمة. شكرًا.

مرة أخرى، هل يمكنك يا توم أن تخبرنا بالموضوع؟ ومن ثم يمكننا أن نفتح المجال للمناقشة. شكرًا.

توم ديل:  
نعم. شكرًا لك منال. إن... تم إدراج هذا البند بلائحة اللجنة الاستشارية الحكومية، حيث أنه يحتوي على عدد من القضايا المنفصلة وإن كانت متعلقة ببعضها البعض وهي التي كانت اللجنة الاستشارية الحكومية معنية بها وقدمت بالفعل مشورة حولها إلى مجلس الإدارة في العديد من الاجتماعات السابقة.

وهذه 4 منها بإيجاز شديد. تُعنى القضية الأولى بالعمل على تنفيذ سياسة الإجماع حول وسائل الحماية الخاصة بأسماء واختصارات المنظمات الحكومية الدولية. يُقصد بسياسة الإجماع ذلك المجال ولكن حيث تتفق توصيات منظمة دعم الأسماء العامة بشأنه ومشورة اللجنة الاستشارية الحكومية بالفعل حول وسائل الحماية وفريق دعم ICANN والتي تعمل من خلال المنظمات الحكومية الدولية عبر مراقبي اللجنة الاستشارية الحكومية بما في ذلك سلطة RACDN لمحاولة تحديد قوائم ملائمة من البنود الخاصة بالحماية. ولا يزال ذلك العمل مستمرًا وإن كان غير مثير للجدل.

يتعلق البند الثاني والذي تثير اللجنة الاستشارية الحكومية المخاوف حوله لبعض الوقت حتى الآن، حيث يعني هذا لبعض الأشخاص في ICANN سنتين أو أكثر وهذه هي الحالة هنا. يتعلق ذلك بعملية تطوير السياسة التي لا تزال جارية، وهي التي تتعامل مع

منظمة حكومية دولية. المنظمة الدولية غير الحكومية. بالنسبة لأولئك الذين تمكنوا من فعل الكثير في وقت متأخر، كان ذلك يعني معالجة الحقوق الخاصة بأصحاب الملكية الفكرية وهم في هذه الحالة المنظمات الحكومية الدولية لممارسة تلك الحقوق بطريقة علاجية، أي بعد حدوث مشكلة من أجل محاولة إصلاحها بدلاً من منعها في المقام الأول. وتلك مجموعة مختلفة من القضايا. كان يتوقع من مجموعة الأعمال تلك بالتحديد تقديم تقرير والذي قالت اللجنة الاستشارية الحكومية في أبوظبي أنها كانت لديها بشأنه بعض المخاوف.

ومع ذلك، فإن العملية متوقفة الآن في واقع الأمر لأن عملية وضع السياسات كانت تنطوي على بعض الخلافات الداخلية بشأن التقرير النهائي، وكان من المأمول أن تقدم تقريراً خاصاً بهذا الاجتماع في اجتماع ICANN الحالي. لم يحدث ذلك، ومن غير الواضح في الوقت الحالي متى ستتم الموافقة على تقرير مجموعة العمل ونشره. ربما يكون ذلك في الأشهر القليلة التالية، ولكن ليس ذلك تخميناً. ومن المحتمل بشكل أكيد أن اللجنة الاستشارية الحكومية ستقوم بإثارة القضية في اجتماعها مع مجلس منظمة دعم الأسماء العامة وأعتقد أن ذلك سيكون غداً، ولكن هذا كل شيء الآن أستطيع أن أخبركم به من خلال المعلومات الرسمية.

وتولي القضية الثالثة اهتماماً بالمناقشات الميسرة للقضايا التي لم يتم حلها، ولكن ذلك يعود لعملية حدثت في اجتماع كوبنهاجن السنة الماضية، ولكن تم تيسيرها من قبل عضو مجلس إدارة سابق هو د. بروس تونكين حيث قام بمعالجة بعض القضايا التي كانت موجودة في ذلك الاجتماع ولم يكن هناك نشاط إضافي لذا فقد لوحظ أن الوضع لم يتقدم منذ ذلك الحين. لم يقم أي شخص بإثارة مخاوف حول ذلك. تتمثل القضية الرابعة في التساؤل عن إجراءات الحماية الخاصة بأسماء واختصارات معينة ذات صلة بالحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر وهي التي لها صلة على المدى الطويل بعدد من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية، وما أفهمه هو أن الموقف لم يتغير بشكل جوهري منذ اجتماع أبوظبي.

انعقدت مجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسات والتي تعمل من خلال تلك القضايا. لقد أبلغنا في الاجتماع الماضي أن أمانة الصليب الأحمر المحلي كانت تتناولها، وكنا سعداء بالتقدم الجاري في تطوير بعض وسائل الحماية الإضافية، ولكنني تلقيت معلومات مفادها أنه كانت هناك نتيجة لهذه الممارسة، ألا وهي الاستمرارية، وإذا خمنت افتراضاً مفاده أن أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية مجتمعين ولم تعبر أمانة الصليب الأحمر عن أي مخاوف فمن المحتمل ألا تكون هذه مشكلة على الرغم أنه يتوجب إدراجها كتحديث خاص بك. وذلك بجانب المعلومات الإضافية الأكثر تحديداً الواردة في الملخص هو كل ما يجب أن أقوله الآن. شكراً لك منال.

شكراً جزيلاً لك يا توم. حسناً، سأفتح المجال للمناقشة أو الأسئلة؟ هل لدينا

الرئيس إسماعيل:

المنظمة العالمية للملكية الفكرية. أود أولاً أن أقول أننا هنا نيابة عن ائتلاف المنظمات الحكومية الدولية التي تقوم بدعم هذا الموضوع لعدد من السنين ولاسيما OACD التي أرسلت اعتذاراً. كما أود أن أذكر اللجنة الاستشارية الحكومية بأن المنظمات الحكومية الدولية فريدة من نوعها وتستند إلى المعاهدات التي تم إنشاؤها في وضع خاص بموجب القانون الدولي. فهي تشترك في الأهداف مثل السلام والأمن. التنمية المستدامة وحقوق الإنسان والصحة العامة. البيئة. القانون الدولي والإغاثة الإنسانية. وعلاوة على تلك المهام والأوضاع الخاصة بموجب القانون الدولي، سعت المنظمات الحكومية الدولية واللجنة الاستشارية الحكومية إلى الحصول على درجة محدودة من الحماية للمعرفات أو نظام اسم النطاق، وأود أن أستأنف النقطة التي توقف عندها توم حول مجموعة عمل الحقوق العلاجية التي تبحث سبب هذه المسألة ولماذا تعتبر مجموعة عمل حماية الحقوق العلاجية مهمة بشكل خاص. ربما تذكر أن الأمين العام للأمم المتحدة قد كتب إلى بعض الدول التي تثير هذه القضية وتلك واحدة من أبسط الطرق لحماية الاختصارات من أجل منع تسجيل تلك المصطلحات في نطاقات المستوى الأعلى العامة الجديدة.

برايان بيكهام:

ومع ذلك، فقد أدركت المنظمات الحكومية الدولية أنه كان يقصد بمبادئ التعايش المصطلحات التي لا ينبغي منعها بشكل دائم من قبل منظمات أخرى والتي قد يكون لديها اختصار يتوافق أيضًا مع هذه المصطلحات. لذا فإن ما أريد أن أذكره هو أن المنظمات الحكومية الدولية على وعي بالحاجة إلى تحقيق تسوية في هذه العملية.

ومع ما تقدم ذكره، فإن البيان الرسمي لاجتماع أبوظبي الخاص باللغة ذكر أن اللجنة الاستشارية الحكومية تستدعي المشورة الخاصة بها على المدى الطويل بخصوص موضوع وسائل حماية المنظمات الحكومية الدولية في مراقبة وصول عملية وضع السياسات الخاصة بالمنظمات الحكومية الدولية فيما يتعلق بآليات حماية حقوق العلاج، وقد ظلت اللجنة الاستشارية الحكومية مستعدة للعمل مع منظمة دعم الأسماء العامة لإيجاد حل متفق عليه بشكل متبادل للقضية. في المشورة الخاصة باللجنة الاستشارية الحكومية ذكر أيضًا أنها تستدعي قيم الانفتاح. الشفافية والشمولية وسلامة التمثيل ونزاهة العملية التي تتماشى على التوالي مع لوائح ICANN وإجراءات تشغيل منظمة دعم الأسماء العامة وقدمت اللجنة الاستشارية الحكومية مشورتها إلى مجلس الإدارة لمراجعة القرارات المتعلقة بالقضية بغية التأكد من أنها متوافقة مع القيم في انعكاس لسجل الوقائع. كانت استجابة مجلس الإدارة لهذه المشورة هي أنه إذا كان هناك اهتمام شديد بنتيجة عملية وضع السياسات، فإن المسؤولية عن إدارة العملية كانت خاصة بمنظمة دعم الأسماء العامة وكما ذكر توم فإنه على الرغم من أننا نتوقع عمل تقرير مبدئي للتوصية بإجراءات لا تتوافق مع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية، فإنني أتذكر هنا في البيان الرسمي لاجتماع لوس أنجلوس أن اللجنة الاستشارية الحكومية قد قدمت مشورة حول أي موضوع لا يجوز أن تقوم EDRP بتعديله. هذا ما قامت مجموعة العمل بمعالجته في التقرير الأولي بكل دقة والنتيجة التي نتوقعها في التقرير النهائي ولكن بسبب مجموعة من الخلافات السياسية والإجرائية المعقدة في مجموعة العمل، فقد ظل الوضع جامدًا لعدة شهور وليس لدينا تقرير نهائي بعد لدراسة هذا الاجتماع.

خلال اجتماع ICANN الحالي في بورتوريكو، اقترح الرئيس عقد جلسة لإجراء ما أسمته شكلاً من ساعات العمل المفتوحة لمناقشة رؤى مجموعة العمل والأسئلة المتعلقة

بهذه القضية. ولا سيما وفيما يبدو من مخاوف يتوجب إثارتها في البيان الرسمي لاجتماع أوطبي والذي أوصى... بطرح الخيارات في مسودة تقرير مجموعة العمل من أجل تنفيذ الأهداف. وكما تبدو الأشياء حاليًا، فإن المنظمات الحكومية الدولية لا تبدو كذلك. لقد رأينا أيضًا أن الورق الذي قدمه رئيس منظمة دعم الأسماء العامة لا يمكن الاعتماد عليه في دعم جلسة ساعات المكتب المفتوحة ويبدو أنه أدرك النتيجة والمخاوف المتعلقة بنزاهة العملية والتي تمت إثارتها في البيان الرسمي لاجتماع أوطبي. لدينا إلى حد ما مخاوف بشأن توصيات مجموعة العمل المتوقعة مسبقًا ولكن انظر إلى الجلسة المقترحة من قبل رئيس مستشاري منظمة دعم الأسماء العامة هذا الأسبوع كخطوة إيجابية متوقعة نحو إعادة استخدام الصراع الحالي بين مشورة اللجنة الاستشارية منذ فترة طويلة وتوصيات مجموعة عمل منظمة دعم الأسماء العامة المتوقعة حاليًا. شكرًا.

شكرًا جزيلًا. شكرًا. حسنًا، هل هناك المزيد من التعليقات والتوقعات في هذا المجال؟ نعم، ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

الرئيس إسماعيل:

شكرًا لك يا برايان على ذلك التحديث. مع احترامي للمعلومات التي أشرت إليها للتو ومع احترامي للانفتاح على العمل أو ساعات العمل. ماذا يعني هذا بالضبط؟ كيف يمكننا الاستفادة من ذلك شكرًا.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

من الرائع إيجاد حل نأمل أن يساهم في تقدمنا. بوضوح، سنقوم بالمشاركة في هذه الجلسة، ولكن هذا مقدار ما نعرفه في الوقت الحالي.

برايان بيكهام:

الرئيس إسماعيل:

حسنًا، ربما يكون هذا سؤال وهو إذا كنا نستطيع أن نسأل منظمة دعم الأسماء العامة في الثنائي الخاص بنا غدًا؟ إذا هل توجد أخرى... نعم مندوب سويسرا رجاء.

ممثل سويسرا:

نعم. شكرًا. أولاً أشكر توم على إبلاغنا بمسارات العمل المختلفة، وأيضًا شكرًا لبرايان عن تلك المعلومات بشأن مجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسات المتعلقة بوسائل الحماية العلاجية. أود أن أدمع ما قاله برايان حول موقف المنظمات الحكومية الدولية وأود أيضًا أن أشير إلى أن استجابة مجلس الإدارة إلى إحدى المشورات في اجتماع أبوظبي، وقد ذكر المجلس أنه سيظل ملتزمًا بتيسير المناقشات بين جميع الأطراف المتضررة في حالة نشوء نزاعات لذا أتمنى من وجهة نظري إحراز تقدم في هذه القضايا، وسوف يستمر المجلس في لعب دور الميسر بين كافة الأطراف.

وفيما يتعلق بوسائل الحماية الخاصة بالصليب الأحمر – والتي يتم التعامل معها داخل مجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسات الأخرى – فإن مجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسات التي سنتنقد مرة أخرى يتوجب أن تكون أكثر دقة بالنسبة للمنظمات الحكومية الدولية. كنت أحاول متابعة هذا العمل ورأيت أن اللجنة الدولية للصليب الأحمر – أي الأمانة العامة للصليب لأحمر – تعمل جنبًا إلى جنب مع أعضاء مجموعات العمل الخاصة بعملية وضع السياسات وأيضًا فريق دعم ICANN حيث أنهم يخططون لتطوير قائمة من المصطلحات التي تمت حمايتها المتعلقة بالمجموعات المحلية الخاصة بالصليب الأحمر من الآن فصاعدًا وحتى نهاية شهر أبريل.

ولكن هذا جيد جدًا إلى حد ما لم أكن مخطئًا. يسير العمل بشكل جيد وأتمنى أن يكون لدينا بعد شهر أبريل نتيجة جيدة من مستوى الأعمال الأول الخاص بعملية وضع السياسات هذه وذلك بقرب اجتماع ICANN62 وقد يكون لدينا نتائج أكثر استقرارًا وتوصيات نأمل في مراجعتها من مجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسات هذه، الأمر الذي سيكون متوافقًا مع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية المسبقة ومع نتائج

المناقشات الميسرة التي قمنا بها في كوينهاجن حول هذه المسألة – مع منظمة دعم الأسماء العامة. شكرًا.

شكرًا لممثل سويسرا، وسيكون من الجيد أن نسمع عن هذا التقدم. هل هناك المزيد من التعليقات أو الطلبات بشأن هذا المجال؟ حسنًا، هل لديكم تعليقات فرنسا؟

الرئيس إسماعيل:

شكرًا، بإيجاز شديد لأن الوقت قد تأخر وأنا على ما يبدو المتكلم الأخير وأود أن أشكر برايان... أود دعم المنظمات الحكومية الدولية وما قاله برايان بصورة بليغة. أعتقد أنه قال كل شيء يلزم أن يقال. كما أنني أتفق أيضًا مع ما قاله ممثل سويسرا، وأنتم تعرفون باختصار القضية حيث لدينا تضارب بشأن مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية وتوصيات منظمة دعم الأسماء العامة، وإذا لم يكن هناك لسوء الحظ مستشار من قبل مجلس الإدارة للعب دور الميسر، فأنا لا أعتقد أن الأمور ستمضي قدمًا. لا شيء سيوضع بالتفاصيل. وبالتالي فإننا في حاجة إلى أن يضطلع مجلس الإدارة بدوره بشكل جيد، والحق أنني أتساءل عن يتوجب على مجلس الإدارة دعمه للتعامل مع القضايا؟ إذا أردتم أن تمضي الأمور قدمًا فإنه يلزمنا مشاركة المجلس بشكل أكبر وأن ننوي تحقيق بعض النتائج لأنها – لسوء الحظ - ستبقى هناك إلى الأبد. لذا، أشكركم.

ممثل فرنسا:

شكرًا لممثل فرنسا، أعتقد أننا تناولنا هذا الموضوع في جلسة مع مجلس الإدارة، لذا فإنه إذا لم تكن هناك المزيد من الطلبات الخاصة بهذا المجال فإنني أرحب في تشجيعكم لتقديم أسئلة تتعلق بالتوضيح أو إيضاحات أو تساؤلات جاهزة لمناقشتنا غدًا مع مجلس منظمة دعم الأسماء العامة ومجلس الإدارة - إذا عقدنا هذه الجلسات الأسبوع القادم، لذا فإنني أرحب في تشجيعكم على الاستفادة من وحدة الدعم ومعالجة التساؤلات والملاحظات. وبالتالي، فإنه إذا لم تكن لديكم أي تعليقات، فإننا سوف نرفع الجلسة في وقت مبكر ولدينا

الرئيس إسماعيل:

بعض الوقت، أجل لدينا فترة استراحة حتى 6:30. وبهذا نختم مناقشاتنا حول وسائل حماية المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الدولية الحكومية، يرجى أن تعودوا إلى الحجرة في الساعة 6:30 فلا تزال لدينا جلسة أخيرة اليوم وهي مجموعة عمل اللجنة الاستشارية الحكومية، لذا يرجى أن نبدأ الساعة 6:30. شكرًا.

[نهاية النص المدون]